

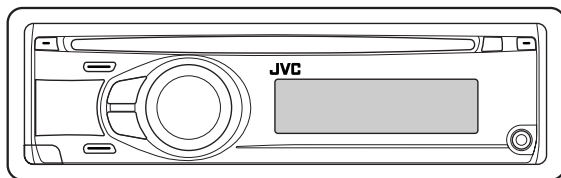
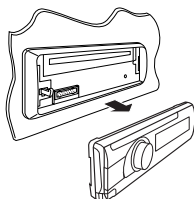
# JVC

ENGLISH

FRANÇAIS

CD RECEIVER  
RÉCEPTEUR CD

## KD-R303/KD-R302/KD-R301



*Radio Data System*



**MP3**  
**WMA**

For canceling the display demonstration, see page 6.  
Pour annuler la démonstration des affichages, référez-vous à la page 6.

For installation and connections, refer to the separate manual.  
Pour l'installation et les raccordements, se référer au manuel séparé.

## INSTRUCTIONS

MANUEL D'INSTRUCTIONS

GET0568-003A  
[EX/EU]

Thank you for purchasing a JVC product.  
 read all instructions carefully before operation, to ensure your complete understanding and to obtain the best possible performance from the unit.

## **IMPORTANT FOR LASER PRODUCTS**

### **CLASS 1 LASER PRODUCT**

**CAUTION:** Do not open the top cover. There are no user serviceable parts inside the unit; leave all servicing to qualified service personnel.

**CAUTION:** Visible and/or invisible class 1M laser radiation when open. Do not view directly with optical instruments.

REPRODUCTION OF LABEL: CAUTION LABEL, PLACED OUTSIDE THE UNIT.

<b>CAUTION</b> VISIBLE AND/OR VISIBLE CLASS 1M LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. IEC60825	<b>ATTENTION</b> RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET/OU INVISIBLE DE CLASSE 1M UNE FOIS OUVERT. NE PAS REGARDER DIRECTEMENT AVEC DES INSTRUMENTS OPTIQUES.	<b>AVISO</b> RADIACION LASER DE CLASE 1M VISIBLE Y/O INVISIBLE CUANDO ESTA ABIERTO. NO MIRAR DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTOS OPTICOS.	<b>WARNING</b> SYNLIG OCH/ELLER OSYNLIG LASERSTRÅLNING KLASS 1M, NÅR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. REPLEREN FÖR REPLEREN FÖR REPLEREN FÖR	<b>注意</b> ここを開くと可視 及び/または不可視 のクラス1M レーザー放射が 発生します。 光学器具で 直接見ると有害 です。
--	--	---	--	--



Products



Battery

### **Information for Users on Disposal of Old Equipment and Batteries**

#### **[European Union only]**

These symbols indicate that the product and the battery with this symbol should not be disposed as general household waste at its end-of-life.

If you wish to dispose of this product and the battery, please do so in accordance with applicable national legislation or other rules in your country and municipality.

By disposing of this product correctly, you will help to conserve natural resources and will help prevent potential negative effects on the environment and human health.

#### **Notice:**

The sign Pb below the symbol for batteries indicates that this battery contains lead.

### **Warning:**

If you need to operate the unit while driving, be sure to look around carefully or you may be involved in a traffic accident.

### **Caution on volume setting:**

Discs produce very little noise compared with other sources. Lower the volume before playing a disc to avoid damaging the speakers by the sudden increase of the output level.

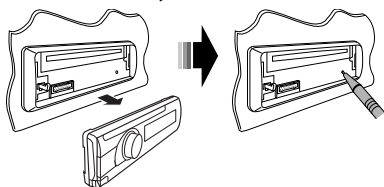
### **For safety...**

- Do not raise the volume level too much, as this will block outside sounds, making driving dangerous.
- Stop the car before performing any complicated operations.

### **Temperature inside the car...**

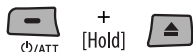
If you have parked the car for a long time in hot or cold weather, wait until the temperature in the car becomes normal before operating the unit.

## How to reset your unit



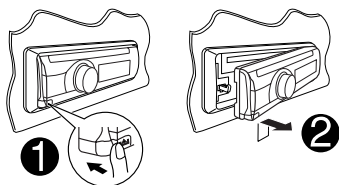
- Your preset adjustments will also be erased.

## How to forcibly eject a disc

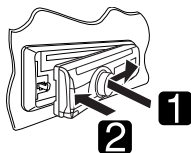


- Be careful not to drop the disc when it ejects.
- If this does not work, reset your unit.

## Detaching the control panel



## Attaching the control panel



# CONTENTS

## OPERATIONS

Basic operations.....	4
Preparation.....	6
Listening to the radio.....	7
Disc operations.....	10

## EXTERNAL DEVICES

Listening to the other external components.....	11
---	----

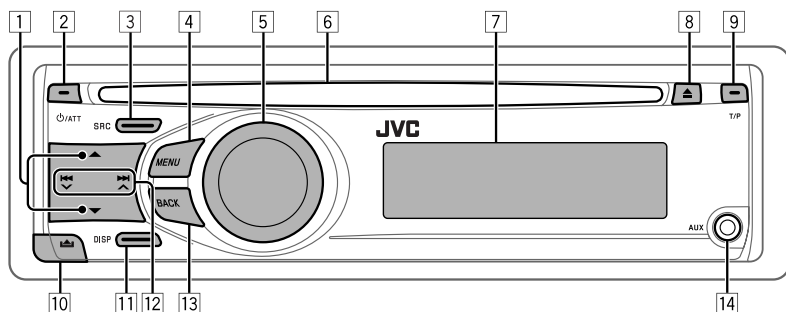
## SETTINGS

Selecting a preset sound mode.....	12
Menu operations.....	13

## REFERENCES

More about this unit.....	15
Troubleshooting.....	17
Maintenance.....	19
Specifications.....	20

# Basic operations



- 1 • **FM/AM**: Select preset station.  
• **CD**: Select folder.
- 2 • Turn on the power.  
• Attenuate the sound (if the power is on).  
• Turn off the power [Hold].
- 3 Select the source.  
**FM** → **CD**\*1 → **AUX IN**\*2 → **AM**\*2 → (back to the beginning)
- 4 • Enter list operations.  
• Enter Menu setting [Hold].
- 5 • Control the volume or selection [Turn].\*3  
• Confirm the selection [Press].\*3  
• **FM**: Enter SSM preset mode [Hold].\*3  
• **CD**: Enter playback mode [Hold].\*3
- 6 Loading slot
- 7 Display window

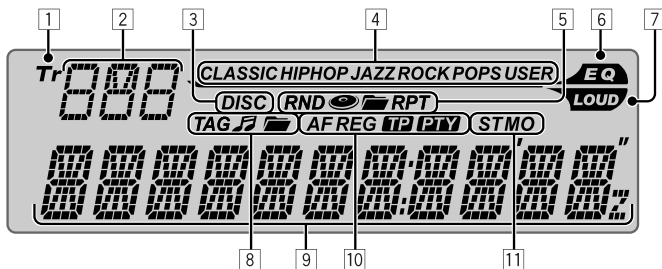
- 8 Eject disc.
- 9 • Activate/deactivate TA Standby Reception.  
• Enter PTY Searching mode [Hold].
- 10 Detach the panel.
- 11 Change the display information.
- 12 • **FM/AM**: Search for station.  
• **CD**: Select track.
- 13 Return to the previous menu.
- 14 AUX (auxiliary) input jack

\*1 You cannot select "CD" as the playback source if no disc is in the unit.

\*2 You cannot select these sources if they were disabled in the Menu (see "Menu operations" on page 15).

\*3 Also known as "Control dial" in this manual.

## Display window







- 1 Tr (track) indicator
- 2 Source display / Track number / Folder number / Time countdown indicator
- 3 DISC indicator
- 4 Sound mode indicators—CLASSIC, HIP HOP, JAZZ, ROCK, POPS, USER
- 5 Playback mode / item indicators—RND (random), (disc), (folder), RPT (repeat)
- 6 EQ (equalizer) indicator
- 7 LOUD (loudness) indicator
- 8 Disc information indicators—TAG (Tag information), (track/file), (folder)
- 9 Main display
- 10 Radio Data System indicators—AF, REG, TP, PTY
- 11 Tuner reception indicators—ST (stereo), MO (monaural)

# Preparation

## ■ Cancel the display demonstration and set the clock

- See also page 13.



<b>1</b>		<b>Turn on the power.</b>
<b>2</b>	 	<p><b>Cancel the display demonstrations</b> Select "DEMO," then "DEMO OFF."</p> <p><b>Set the clock</b> Select "CLOCK" → "CLOCK SET." Adjust the hour, then press control dial once to proceed to adjust the minute. Select "24H/12H," then "24 HOUR" or "12 HOUR."</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• To return to the previous menu, press BACK.</li> </ul>

DISP 	<p>When the power is turned off: Check the current clock time when "CLOCK DISP" is set to "CLOCK OFF," (see page 13)</p> <p>When the power is turned on: Change the display information of the current source</p>
<b>FM/AM</b>	Station Frequency → Clock → (back to the beginning)
<b>FM Radio Data System</b>	Station name (PS) → Station Frequency → Programme type (PTY) → Clock → (back to the beginning)
<b>CD</b>	<p>Audio CD/CD Text: Disc title/performer*1 → Track title*1 → Current track number with the elapsed playing time → Current track number with the clock time → (back to the beginning)</p> <p>MP3/WMA: Album name/performer (folder name)*2 → Track title (file name)*2 → Current track number with the elapsed playing time → Current track number with the clock time → (back to the beginning)</p>

\*1 If the current disc is an audio CD, "NO NAME" appears.

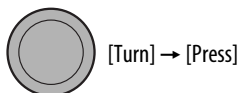
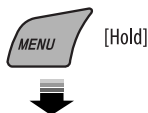
\*2 If an MP3/WMA file does not have Tag information or "TAG DISPLAY" is set to "TAG OFF" (see page 13), folder name and file name appear.

# Listening to the radio

1		Select "FM" or "AM."
2		<b>Search for a station to listen—Auto Search.</b> Manual Search: Hold either one of the buttons until "M" flashes on the display, then press it repeatedly. <ul style="list-style-type: none"><li>When receiving an FM stereo broadcast with sufficient signal strength, "ST" lights up on the display.</li></ul>

## ■ When an FM stereo broadcast is hard to receive

- See also page 14.



Select "TUNER" → "MONO"  
→ "MONO ON"

Reception improves, but stereo effect will be lost.

- "MO" lights up on the display.

To restore the stereo effect, repeat the same procedure to select "MONO OFF." The MO indicator goes off.

## ■ FM station automatic presetting —SSM (Strong-station Sequential Memory)

You can preset up to 18 stations for FM.

### 1 While listening to a station...



### 2 Select the preset number range you want to store.



SSM 01-06 ↔ SSM 07-12 ↔ SSM 13-18

### 3



Local FM stations with the strongest signals are searched and stored automatically.

To preset other 6 stations, repeat from step 1 again.

## ■ Manual presetting (FM/AM)

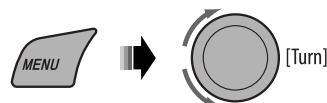
You can preset up to 18 stations for FM and 6 stations for AM.

Ex.: Storing FM station of 92.50 MHz into preset number "04."

### 1



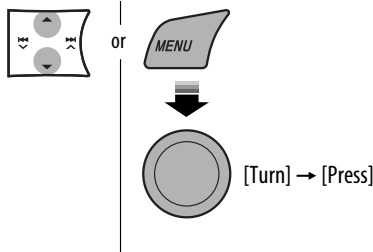
### 2 Select preset number "04."



Continued on the next page



### Selecting preset station



The following features are available only for FM Radio Data System stations.

### ■ Searching for FM Radio Data System programme — PTY Search

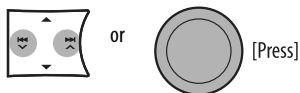
You can tune in to a station broadcasting your favorite programme by searching for a PTY code.

**1**  [Hold] The last selected PTY code appears.

**2** Select one of your favorite programme types or a PTY code.



**3** Start searching for your favorite programme.



If a station is broadcasting a programme of the same PTY code as you have selected, that station is tuned in.

### ■ Using the standby receptions

#### TA Standby Reception

TA Standby Reception allows the unit to switch temporarily to Traffic Announcement (TA) from any source other than AM.

The volume changes to the preset TA volume level if the current level is lower than the preset level (see page 14).

#### To activate TA Standby Reception



The TP (Traffic Programme) indicator either lights up or flashes.

- If the TP indicator lights up, TA Standby Reception is activated.
- If the TP indicator flashes, TA Standby Reception is not yet activated. (This occurs when you are listening to an FM station without the Radio Data System signals required for TA Standby Reception.) To activate the reception, tune in to another station providing these signals. The TP indicator will stop flashing and remain lit.

#### To deactivate the TA Standby Reception



The TP indicator goes off.

### **PTY Standby Reception**

PTY Standby Reception allows the unit to switch temporarily to your favorite PTY programme from any source other than AM.

#### **To activate and select your favorite PTY code for PTY Standby Reception, see page 14.**

The PTY indicator either lights up or flashes.

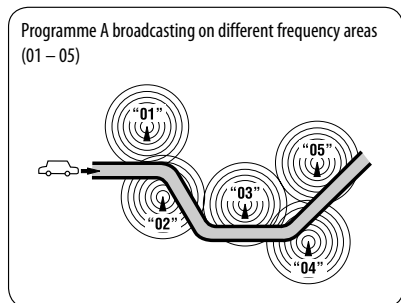
- **If the PTY indicator lights up,** PTY Standby Reception is activated.
- **If the PTY indicator flashes,** PTY Standby Reception is not yet activated.

To activate the reception, tune in to another station providing these signals. The PTY indicator will stop flashing and remain lit.

**To deactivate the PTY Standby Reception,** select "PTY OFF" for the PTY code (see page 14). The PTY indicator goes off.

### **Tracing the same programme— Network-Tracking Reception**

When driving in an area where FM reception is not sufficient enough, this unit automatically tunes in to another FM Radio Data System station of the same network, possibly broadcasting the same programme with stronger signals (see the illustration below).



When shipped from the factory, Network-Tracking Reception is activated.

**To change the Network-Tracking Reception setting,** see "AF-REG" on page 14.

### **Automatic station selection— Programme Search**

Usually when you select a preset number, the station preset in that number is tuned in.


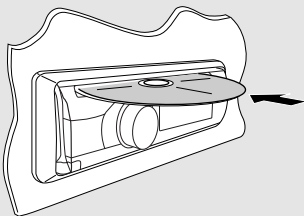
If the signals from the FM Radio Data System preset station are not sufficient for good reception, this unit, using the AF data, tunes in to another frequency possibly broadcasting the same programme as the original preset station is broadcasting.

- The unit takes some time to tune in to another station using programme search.
- See also page 14.

#### **PTY codes**

NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (music), ROCK M (music), EASY M (music), LIGHT M (music), CLASSICS, OTHER M (music), WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M (music), OLDIES, FOLK M (music), DOCUMENT

# Disc operations

1		<b>Turn on the power.</b>
2		<b>Insert a disc.</b> All tracks will be played repeatedly until you change the source or eject the disc.

## Stop playing and ejecting the disc



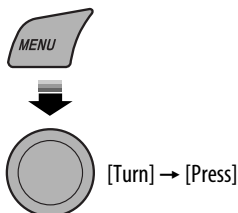
- "NO DISC" appears.  
Press SRC to listen to another playback source.

## Prohibiting disc ejection



To cancel the prohibition, repeat the same procedure.

## Selecting a track/folder



- For MP3/WMA discs, select the desired folder, then the desired track by performing the control dial.
- To return to the previous menu, press BACK.

Pressing (or holding) the following buttons allows you to...



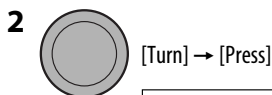
MP3/WMA: Select folder



[Press] Select track  
[Hold] Reverse/fast-forward track

## Selecting the playback modes

You can use only one of the following playback modes at a time.



REPEAT ↔ RANDOM



### REPEAT

**TRACK RPT** : Repeats current track

**FOLDER RPT** : MP3/WMA: Repeats current folder

### RANDOM

**FOLDER RND** : MP3/WMA: Randomly plays all tracks of current folder, then tracks of next folders



**ALL RND** : Randomly plays all tracks

- To cancel repeat play or random play, select "RPT OFF" or "RND OFF."
- To return to the previous menu, press BACK.

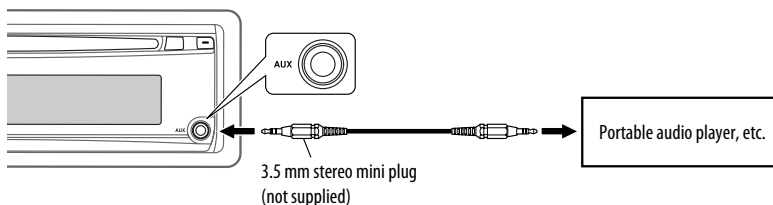
## Listening to the other external components

You can connect an external component to AUX (auxiliary) input jack on the control panel.

**Preparation:** Make sure "AUX ON" is selected in the "SRC SELECT" → "AUX IN" setting, see page 15.

1	SRC 	Select "AUX IN."
2	—	Turn on the connected component and start playing the source.
3	 [Turn]	<b>Adjust the volume.</b> You can adjust the auxiliary input level to avoid the sudden increase of the output level (see "AUX ADJUST" on page 14).
4	—	Adjust the sound as you want (see page 12).

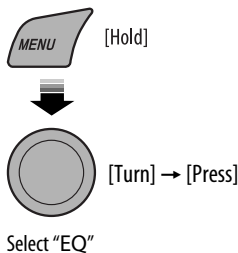
### Connecting an external component to the AUX input jack



# Selecting a preset sound mode

You can select a preset sound mode suitable to the music genre.

- See also page 13 ("EQ").



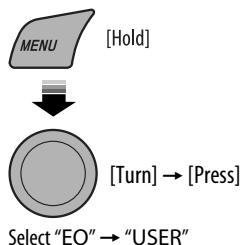
## Preset value setting for each sound mode

Preset values Indication (For)	BASS	TREBLE	LOUD
	<b>USER</b> (Flat sound)	00	00
<b>ROCK</b> (Rock or disco music)	+03	+01	ON
<b>CLASSIC</b> (Classical music)	+01	-02	OFF
<b>POPS</b> (Light music)	+04	+01	OFF
<b>HIP HOP</b> (Funk or rap music)	+02	00	ON
<b>JAZZ</b> (Jazz music)	+02	+03	OFF

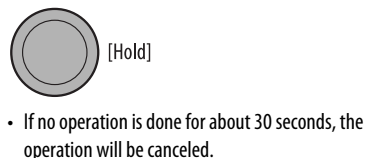
## ■ Storing your own sound mode

You can store your own adjustments in memory.

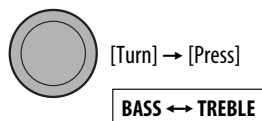
### 1 Select "USER" for "EQ."



### 2 While "USER" is shown on the display...



### 3 Select a tone.



### 4 Adjust the level.



Tone	Level
<b>BASS</b>	-06 to +06
<b>TREBLE</b>	-06 to +06

- To return to the previous menu, press BACK.

### 5 Finish the procedure.



# Menu operations

<b>1</b>  [Hold]	<b>2</b>  [Turn] → [Press]	<b>3 Repeat step 2 if necessary.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• To return to the previous menu, press BACK.</li> </ul>
---	---	--

Initial: **Underlined**

Category	Menu items	Selectable settings, [reference page]
DEMO	<b>DEMO</b> Display demonstration	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b><u>DEMO ON</u></b> : Display demonstration will be activated automatically if no operation is done for about 20 seconds, [6].</li> <li>• <b>DEMO OFF</b> : Cancels.</li> </ul>
	<b>CLOCK DISP</b> *1 Clock display	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>CLOCK ON</b> : Clock time is shown on the display at all times when the power is turned off.</li> <li>• <b><u>CLOCK OFF</u></b> : Cancels; pressing DISP will show the clock time for about 5 seconds when the power is turned off, [6].</li> </ul>
CLOCK	<b>CLOCK SET</b> Clock setting	: Adjust the hour, then the minute, [6]. [Initial: 0:00]
	<b>24H/12H</b> Time display mode	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>24 HOUR</b> : See also page 6 for setting.</li> <li>• <b>12 HOUR</b></li> </ul>
	<b>CLOCK ADJ</b> *2 Clock adjustment	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b><u>AUTO</u></b> : The built-in clock is automatically adjusted using the CT (clock time) data in the Radio Data System signal.</li> <li>• <b>OFF</b> : Cancels.</li> </ul>
EQ	<b>EQ</b> Equalizer	: Select a preset sound mode suitable to the music genre. <b><u>USER, ROCK, CLASSIC, POPS, HIP HOP, JAZZ</u></b>
DISPLAY	<b>DIMMER</b> Dimmer	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>DIMMER ON</b> : Dims the display and button illumination.</li> <li>• <b><u>DIMMER OFF</u></b> : Cancels.</li> </ul>
	<b>SCROLL</b> *3 Scroll	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>SCROLL ONCE</b> : Scrolls the displayed information once.</li> <li>• <b>SCROLL AUTO</b> : Repeats scrolling (at 5-second intervals).</li> <li>• <b>SCROLL OFF</b> : Cancels.</li> </ul> Pressing DISP for more than one second can scroll the display regardless of the setting.
	<b>TAG DISPLAY</b> Tag display	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b><u>TAG ON</u></b> : Shows the Tag information while playing MP3/WMA tracks.</li> <li>• <b>TAG OFF</b> : Cancels.</li> </ul>

\*1 If the power supply is not interrupted by turning off the ignition key of your car, it is recommended to select "CLOCK OFF" to save the car's battery.

\*2 Takes effect only when CT (clock time) data is received.

\*3 Some characters or symbols will not be shown correctly (or will be blanked) on the display.

Continued on the next page

Category	Menu items	Selectable settings, [reference page]
TUNER	<b>AF-REG</b> *4 Alternative frequency/ regionalization reception	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>AF ON</b> : When the currently received signals become weak, the unit switches to another station (the programme may differ from the one currently received), [9].               <ul style="list-style-type: none"> <li>• The AF indicator lights up.</li> </ul> </li> <li>• <b>AF-REG ON</b> : When the currently received signals become weak, the unit switches to another station broadcasting the same programme.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• The AF and REG indicators light up.</li> </ul> </li> <li>• <b>OFF</b> : Cancels.</li> </ul>
	<b>PTY-STANDBY</b> *4 PTY standby	<b>PTY OFF, PTY codes</b> : Activates PTY Standby Reception with one of the PTY codes, [9].
	<b>TA VOLUME</b> *4 Traffic announcement volume	<b>VOLUME 00</b> : Initial: VOLUME 15 – <b>VOLUME 50</b> (or <b>VOLUME 00</b> – <b>VOLUME 30</b> )*5
	<b>P-SEARCH</b> *4 Programme search	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>SEARCH ON</b> : Activates Programme Search, [9].</li> <li>• <b>SEARCH OFF</b> : Cancels.</li> </ul>
	<b>MONO</b> *6 Monaural mode	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>MONO ON</b> : Activate monaural mode to improve FM reception, but stereo effect will be lost, [7].</li> <li>• <b>MONO OFF</b> : Restore the stereo effect.</li> </ul>
	<b>IF BAND</b> Intermediate frequency band	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>AUTO</b> : Increases the tuner selectivity to reduce interference noises between adjacent stations. (Stereo effect may be lost.)</li> <li>• <b>WIDE</b> : Subject to interference noises from adjacent stations, but sound quality will not be degraded and the stereo effect will remain.</li> </ul>
AUDIO	<b>FADER</b> *7 Fader	<b>R06 – F06</b> : Adjust the front and rear speaker output balance. [Initial: 00]
	<b>BALANCE</b> Balance	<b>L06 – R06</b> : Adjust the left and right speaker output balance. [Initial: 00]
	<b>LOUD</b> Loudness	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>LOUD OFF</b> : Cancels.</li> <li>• <b>LOUD ON</b> : Boost low and high frequencies to produce a well-balanced sound at a low volume level.</li> </ul>
	<b>AUX ADJUST</b> Auxiliary input level adjustment	<b>AUX ADJ 00</b> : Adjust the auxiliary input level to avoid the sudden increase of the output level when changing the source to external component connected to the AUX input jack on the control panel. — <b>AUX ADJ 05</b>

\*4 Only for FM Radio Data System stations.

\*5 Depends on the amplifier gain control.

\*6 Displayed only when the source is "FM."

\*7 If you are using a two-speaker system, set the fader level to "00."

Category	Menu items	Selectable settings, [reference page]
AUDIO	<b>BEEP</b> Keypress tone	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>BEEP OFF</b> : Deactivates the keypress tone.</li> <li>• <b>BEEP ON</b> : Activates the keypress tone.</li> </ul>
	<b>TEL MUTING</b> Telephone muting	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>MUTING 1/</b> <b>MUTING 2</b> : Select either one which mutes the sounds while using a cellular phone.</li> <li>• <b>MUTING OFF</b> : Cancels.</li> </ul>
	<b>AMP GAIN</b> *8 Amplifier gain control	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>LOW POWER</b> : VOLUME 00 – VOLUME 30 (Select if the maximum power of each speaker is less than 50 W to prevent damaging the speaker.)</li> <li>• <b>HIGH POWER</b> : VOLUME 00 – VOLUME 50</li> </ul>
SRCSELECT	<b>AM</b> *9 AM station	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>AM OFF</b> : Disable "AM" in source selection.</li> <li>• <b>AM ON</b> : Enable "AM" in source selection, [4].</li> </ul>
	<b>AUX IN</b> *10 Auxiliary input	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>AUX OFF</b> : Disable "AUX IN" in source selection.</li> <li>• <b>AUX ON</b> : Enable "AUX IN" in source selection, [4].</li> </ul>

\*8 The volume level automatically changes to "VOLUME 30" if you change to "LOW POWER" with the volume level set higher than "VOLUME 30."

\*9 Displayed only when any source other than "AM" is selected.

\*10 Displayed only when any source other than "AUX IN" is selected.

## More about this unit

### Basic operations

#### Turning on the power

- By pressing SRC button on the unit, you can also turn on the power. If the source is ready, playback also starts.

#### Turning off the power

- If you turn off the power while listening to a track, playback will start from where it had been stopped previously next time you turn on the power.

#### General

- If you change the source while listening to a disc, playback stops.  
Next time you select "CD" as the playback source, playback will start from where it had been stopped previously.

- After ejecting a disc, "NO DISC" appears and you cannot operate some of the buttons. Insert another disc or press SRC to select another playback source.
- If no operation is done for about 30 seconds after pressing MENU button, the operation will be canceled.

### Tuner operations

#### Storing stations in memory

- During SSM search...
  - All previously stored stations are erased and the stations are stored anew.
  - When SSM is over, the station stored in the lowest preset number will be automatically tuned in.
- When storing a station manually, the previously preset station is erased when a new station is stored in the same preset number.

## FM Radio Data System operations

- Network-Tracking Reception requires two types of Radio Data System signals—PI (Programme Identification) and AF (Alternative Frequency) to work correctly. Without receiving these data correctly, Network-Tracking Reception will not operate correctly.
- If a Traffic Announcement is received by TA Standby Reception, the volume level automatically changes to the preset level (TA VOL) if the current level is lower than the preset level.
- When Alternative Frequency Reception is activated (with AF selected), Network-Tracking Reception is also activated automatically. On the other hand, Network-Tracking Reception cannot be deactivated without deactivating Alternative Frequency Reception. (See page 14.)

## Disc operations

### Caution for DualDisc playback

- The Non-DVD side of a “DualDisc” does not comply with the “Compact Disc Digital Audio” standard. Therefore, the use of Non-DVD side of a DualDisc on this product may not be recommended.

### General

- This unit has been designed to reproduce CDs/CD Texts, and CD-Rs (Recordable)/CD-RWs (Rewritable) in audio CD (CD-DA), MP3/WMA formats.
- When a disc is inserted upside down, “PLEASE” and “EJECT” appear alternately on the display. Press ▲ to eject the disc.
- MP3 and WMA “tracks” (words “file” and “track” are used interchangeably) are recorded in “folders.”
- While fast-forwarding or reversing on an MP3 or WMA disc, you can only hear intermittent sounds.

### Playing a CD-R or CD-RW

- Use only “finalized” CD-Rs or CD-RWs.
- This unit can only play back files of the same type as those detected first if a disc includes both audio CD (CD-DA) files and MP3/WMA files.

- This unit can play back multi-session discs; however, unclosed sessions will be skipped while playing.
- Some CD-Rs or CD-RWs may not play back on this unit because of their disc characteristics, or for the following reasons:
  - Discs are dirty or scratched.
  - Moisture condensation has occurred on the lens inside the unit.
  - The pickup lens inside the unit is dirty.
  - The files on the CD-R/CD-RW are written using the “Packet Write” method.
  - There are improper recording conditions (missing data, etc.) or media conditions (stained, scratched, warped, etc.).
- CD-RWs may require a longer readout time since the reflectance of CD-RWs is lower than that of regular CDs.
- Do not use the following CD-Rs or CD-RWs:
  - Discs with stickers, labels, or a protective seal stuck to the surface.
  - Discs on which labels can be directly printed by an ink jet printer.
 Using these discs under high temperature or high humidity may cause malfunctions or damage to the unit.

### Playing an MP3/WMA disc

- This unit can play back MP3/WMA files with the extension code <.mp3> or <.wma> (regardless of the letter case—upper/lower).
- This unit can show the names of albums, artists (performer), and Tag (Version 1.0, 1.1, 2.2, 2.3, or 2.4) for MP3 files and for WMA files.
- This unit can display only one-byte characters. No other characters can be correctly displayed.
- This unit can play back MP3/WMA files meeting the conditions below:
  - Bit rate: 8 kbps — 320 kbps
  - Sampling frequency:
    - 48 kHz, 44.1 kHz, 32 kHz (for MPEG-1)
    - 24 kHz, 22.05 kHz, 16 kHz (for MPEG-2)
  - Disc format: ISO 9660 Level 1/Level 2, Romeo, Joliet, Windows long file name

- The maximum number of characters for file/folder names vary depending on the disc format used (includes 4 extension characters—<.mp3> or <.wma>).
  - ISO 9660 Level 1: up to 12 characters
  - ISO 9660 Level 2: up to 31 characters
  - Romeo: up to 128 characters
  - Joliet: up to 64 characters
  - Windows long file name: up to 128 characters
- This unit can recognize a total of 512 files, 255 folders, and 8 hierarchical levels.
- This unit can play back files recorded in VBR (variable bit rate).  
Files recorded in VBR have a discrepancy in the elapsed time display, and do not show the actual elapsed time. In particular, this difference becomes noticeable after performing the search function.
- This unit cannot play back the following files:
  - MP3 files encoded in MP3i and MP3 PRO format.
  - MP3 files encoded in an inappropriate format.
  - MP3 files encoded with Layer 1/2.
- WMA files encoded in lossless, professional, and voice format.
- WMA files which are not based upon Windows Media® Audio.
- WMA files copy-protected with DRM.
- Files which have data such as AIFF, ATRAC3, etc.
- The search function works but search speed is not constant.

### Ejecting a disc

- If the ejected disc is not removed within 15 seconds, it is automatically inserted into the loading slot again to protect it from dust. Playback starts automatically.

### Menu operations

- If you change the “AMP GAIN” setting from “HIGH POWER” to “LOW POWER” while the volume level is set higher than “VOLUME 30,” the unit automatically changes the volume level to “VOLUME 30.”

## Troubleshooting

What appears to be trouble is not always serious. Check the following points before calling a service center.

	Symptoms	Remedies/Causes
General	• Sound cannot be heard from the speakers.	• Adjust the volume to the optimum level. • Check the cords and connections.
	• The unit does not work at all.	Reset the unit (see page 3).
	• “AUX IN” cannot be selected.	Check the “SRC SELECT” → “AUX IN” setting (see page 15).
FM/AM	• SSM automatic presetting does not work.	Store stations manually.
	• Static noise while listening to the radio.	Connect the aerial firmly.
	• “AM” cannot be selected.	Check the “SRC SELECT” → “AM” setting (see page 15).

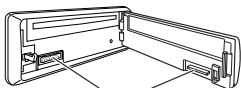
*Continued on the next page*

	Symptoms	Remedies/Causes
Disc playback	<ul style="list-style-type: none"> <li>Disc cannot be played back.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Insert the disc correctly.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>CD-R/CD-RW cannot be played back.</li> <li>Tracks on the CD-R/CD-RW cannot be skipped.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Insert a finalized CD-R/CD-RW.</li> <li>Finalize the CD-R/CD-RW with the component which you used for recording.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Disc can neither be played back nor ejected.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Unlock the disc (see page 10).</li> <li>Eject the disc forcibly (see page 3).</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Disc sound is sometimes interrupted.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Stop playback while driving on rough roads.</li> <li>Change the disc.</li> <li>Check the cords and connections.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>"NO DISC" appears on the display.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Insert a playable disc into the loading slot.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>"PLEASE" and "EJECT" appear alternately on the display.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Press ▲, then insert a disc correctly.</li> </ul>
MP3/WMA playback	<ul style="list-style-type: none"> <li>Disc cannot be played back.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Use a disc with MP3/WMA tracks recorded in a format compliant with ISO 9660 Level 1, Level 2, Romeo, or Joliet.</li> <li>Add the extension code &lt;.mp3&gt; or &lt;.wma&gt; to the file names.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Noise is generated.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Skip to another track or change the disc. (Do not add the extension code &lt;.mp3&gt; or &lt;.wma&gt; to non-MP3 or WMA tracks.)</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>A longer readout time is required ("READING" keeps flashing on the display).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Do not use too many hierarchical levels and folders.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tracks do not play back in the order you have intended them to play.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>The playback order is determined when the files are recorded.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>The elapsed playing time is not correct.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>This sometimes occurs during playback. This is caused by how the tracks are recorded on the disc.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>The correct characters are not displayed (e.g. album name).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>This unit can only display letters (upper case), numbers, and a limited number of symbols.</li> </ul>

- Microsoft and Windows Media are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

## How to clean the connectors

Frequent detachment will deteriorate the connectors. To minimize this possibility, periodically wipe the connectors with a cotton swab or cloth moistened with alcohol, being careful not to damage the connectors.



Connectors

## Moisture condensation

Moisture may condense on the lens inside the unit in the following cases:

- After starting the heater in the car.
- If it becomes very humid inside the car.

Should this occur, the unit may malfunction. In this case, eject the disc and leave the unit turned on for a few hours until the moisture has evaporated.

## How to handle discs

**When removing a disc from its case,** press down the center holder of the case and lift the disc out, holding it by the edges.



- Always hold the disc by the edges. Do not touch its recording surface.

**When storing a disc in its case,** gently insert the disc around the center holder (with the printed surface facing up).

- Make sure to store discs in cases after use.

## To keep discs clean

A dirty disc may not play correctly. If a disc does become dirty, wipe it with a soft cloth in a straight line from center to edge.



- Do not use any solvents (for example, conventional record cleaner, spray, thinner, benzene, etc.) to clean discs.

## To play new discs

New discs may have some rough spots around the inner and outer edges. If such a disc is used, this unit may reject the disc.



**To remove these rough spots,** rub the edges with a pencil or ball-point pen, etc.

### Do not use the following discs:

Single CD (8 cm disc)



Warped disc



Sticker and sticker residue



Stick-on label



Unusual shape



C-thru Disc (semi-transparent disc)



Transparent or semi-transparent parts on its recording area



# Specifications

AUDIO AMPLIFIER SECTION		
Maximum Power Output:	Front/Rear:	50 W per channel
Continuous Power Output (RMS):	Front/Rear:	19 W per channel into 4 $\Omega$ , 40 Hz to 20 000 Hz at no more than 0.8% total harmonic distortion.
Load Impedance:		4 $\Omega$ (4 $\Omega$ to 8 $\Omega$ allowance)
Tone Control Range:	Bass:	$\pm 12$ dB at 100 Hz
	Treble:	$\pm 12$ dB at 10 kHz
Frequency Response:		40 Hz to 20 000 Hz
Line-Out Level/Impedance:		2.5 V/20 k $\Omega$ load (full scale)
Output Impedance:		1 k $\Omega$
Other Terminal:		AUX (auxiliary) input jack

TUNER SECTION		
Frequency Range:	FM:	87.5 MHz to 108.0 MHz
	AM:	MW: 522 kHz to 1 620 kHz LW: 144 kHz to 279 kHz
FM Tuner	Usable Sensitivity:	11.3 dBf (1.0 $\mu$ V/75 $\Omega$ )
	50 dB Quieting Sensitivity:	16.3 dBf (1.8 $\mu$ V/75 $\Omega$ )
	Alternate Channel Selectivity (400 kHz):	65 dB
	Frequency Response:	40 Hz to 15 000 Hz
	Stereo Separation:	30 dB
MW Tuner	Sensitivity:	20 $\mu$ V
	Selectivity:	35 dB
LW Tuner	Sensitivity:	50 $\mu$ V

CD PLAYER SECTION	
Type:	Compact disc player
Signal Detection System:	Non-contact optical pickup (semiconductor laser)
Number of Channels:	2 channels (stereo)
Frequency Response:	5 Hz to 20 000 Hz
Dynamic Range:	93 dB
Signal-to-Noise Ratio:	98 dB
Wow and Flutter:	Less than measurable limit
MP3 Decoding Format: (MPEG1/2 Audio Layer 3)	Max. Bit Rate: 320 kbps
WMA (Windows Media® Audio) Decoding Format:	Max. Bit Rate: 192 kbps

GENERAL		
Power Requirement:	Operating Voltage:	DC 14.4 V (11 V to 16 V allowance)
Grounding System:		Negative ground
Allowable Operating Temperature:		0°C to +40°C
Dimensions (W × H × D): (approx.)	Installation Size:	182 mm × 52 mm × 160 mm
	Panel Size:	188 mm × 58 mm × 13 mm
Mass:		1.3 kg (excluding accessories)

*Design and specifications are subject to change without notice.*

Merci pour avoir acheté un produit JVC.

Veuillez lire attentivement toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil afin de bien comprendre son fonctionnement et d'obtenir les meilleures performances possibles.

## IMPORTANT POUR PRODUITS LASER

1. PRODUIT LASER CLASSE 1
2. ATTENTION: N'ouvrez pas le couvercle supérieur. Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur de l'appareil; confiez toute réparation à un personnel qualifié.
3. ATTENTION: Rayonnement laser visible et/ou invisible de classe 1 M une fois ouvert. Ne pas regarder directement avec des instruments optiques.
4. REPRODUCTION DE L'ÉTIQUETTE: ÉTIQUETTE DE PRÉCAUTION PLACÉE À L'EXTÉRIEUR DE L'APPAREIL.

<b>CAUTION</b> VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS 1M LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. IEC60825-1:2001 (EN3)	<b>ATTENTION</b> RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET/OU INVISIBLE DE CLASSE 1M UNE FOIS OUVERT. NE PAS REGARDER DIRECTEMENT AVEC DES INSTRUMENTS OPTIQUES. (FR)	<b>AVISO</b> RADIACION LASER DE CLASE 1M VISIBLE Y/O INVISIBLE CUANDO ESTA ABIERTO. NO MIRAR DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTAL OPTICO. (SPA)	<b>VARNING</b> SYNLIG OCH/ELLER OSYNLIG LASERSTRÅLNING, KLASS 1M, NÅR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN MED OPTISKA INSTRUMENT. (SWE)	<b>注意</b> ここを開くと可視 及び/または不可視 のクラス1M レーザー放射が 出ます。 光学顕微鏡で直接 見ないでください。 (JPN)	<b>CAUTION</b> VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS II LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM. FDA 21 CFR (EN3)
--	--	--	--	---	--



Produits

Pile

### Informations relatives à l'élimination des appareils et des piles usagés, à l'intention des utilisateurs

#### [Union européenne seulement]

Ces symboles signifient que le produit et les piles ne doivent pas être éliminés en tant que déchet ménager à la fin de son cycle de vie.

Si vous souhaitez éliminer ce produit et les piles, faites-le conformément à la législation nationale ou autres règles en vigueur dans votre pays et votre municipalité.

En éliminant correctement ce produit, vous contribuez à la conservation des ressources naturelles et à la prévention des éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine.

#### **Notification:**

La marque Pb en dessous du symbole des piles indique que cette pile contient du plomb.

### Avertissement:

Si vous souhaitez opérer l'appareil pendant que vous conduisez, assurez-vous de bien regarder autour de vous afin de ne pas causer un accident de la circulation.

### Précautions sur le réglage du volume:

Les disques produisent très peu de bruit par rapport aux autres sources. Réduisez le volume avant de reproduire un disque afin d'éviter d'endommager les enceintes par la soudaine augmentation du niveau de sortie.

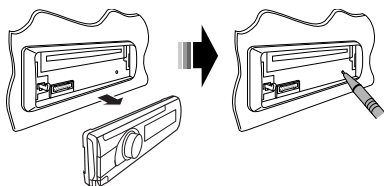
### Pour sécurité...

- N'augmentez pas trop le volume car cela bloquerait les sons de l'extérieur rendant la conduite dangereuse.
- Arrêtez la voiture avant de réaliser toute opération compliquée.

### Température à l'intérieur de la voiture...

Si votre voiture est restée garée pendant longtemps dans un climat chaud ou froid, attendez que la température à l'intérieur de la voiture redevienne normale avant d'utiliser l'appareil.

## ■ Comment réinitialiser votre appareil



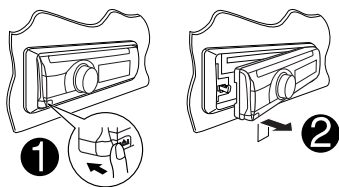
- Vos ajustements pré réglés sont aussi effacés.

## ■ Comment forcer l'éjection d'un disque

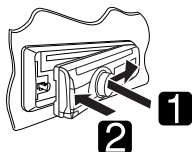


- Faites attention de ne pas faire tomber le disque quand il est éjecté.
- Si cela ne fonctionne pas, essayez de réinitialiser l'autoradio.

## ■ Retrait du panneau de commande



## ■ Fixation du panneau de commande



## TABLE DES MATIERES

### FONCTIONNEMENT

Opérations de base .....	4
Préparation .....	6
Écoute de la radio.....	7
Opérations des disques .....	10

### APPAREILS EXTÉRIEURS

Écoute d'un autre appareil extérieur .....	11
--	----

### RÉGLAGES

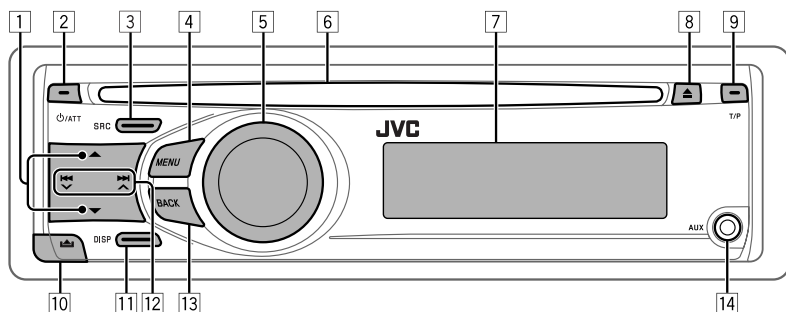
Sélection d'un mode sonore pré réglé.....	12
Utilisation des menus.....	13

### RÉFÉRENCES

Pour en savoir plus à propos de cet autoradio .....	15
Guide de dépannage .....	17
Entretien .....	19
Spécifications.....	20

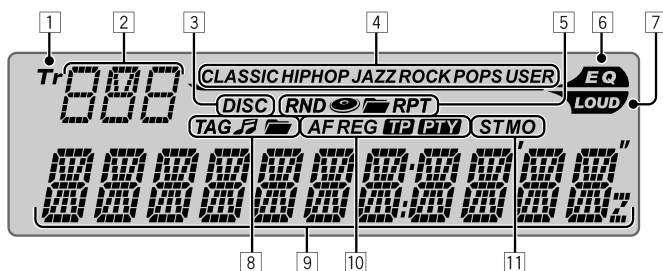
# Opérations de base

FRANÇAIS



- 1 • **FM/AM**: Sélection d'une station pré réglée.  
• **CD**: Sélection d'un dossier.
  - 2 • Mise sous tension de l'appareil.  
• Atténuation du son (si l'appareil est sous tension).  
• Mise hors tension de l'appareil [Maintenez pressée].
  - 3 Choisissez la source.  
**FM** → **CD**\*1 → **AUX IN**\*2 → **AM**\*2 → (retour au début)
  - 4 • Affiche le menu.  
• Afficher le menu de réglage [Maintenez pressée].
  - 5 • Règle le volume ou choisit [Tournez] . \*3  
• Validez le choix [Appuyez sur la touche]. \*3  
• **FM**: Entrez en mode de pré réglage SSM [Maintenez pressée]. \*3  
• **CD**: Entrez en mode de lecture [Maintenez pressée]. \*3
  - 6 Fente d'insertion
  - 7 Fenêtre d'affichage
  - 8 Éjection d'un disque.
  - 9 • Mise en/hors service de l'attente de réception TA.  
• Entrez en mode de recherche de PTY [Maintenez pressée].
  - 10 Retrait du panneau.
  - 11 Changement de l'information sur l'affichage.
  - 12 • **FM/AM**: Recherchez une station.  
• **CD**: Sélection d'une plage.
  - 13 Retournez au menu précédent.
  - 14 Prise d'entrée AUX (auxiliaire)
- \*1 Vous ne pouvez pas choisir "CD" comme source de lecture si aucun disque ne se trouve dans l'appareil.  
\*2 Vous ne pouvez pas choisir ces sources si elles ont été mises hors service dans le menu (voir "Utilisation des menus" à la page 15).  
\*3 Appelée aussi "Molette de commande" dans ce manuel.

## Fenêtre d'affichage








- |   |  |    |   |
|---|--|----|---|
| 1 | Indicateur Tr (plage)  | 7  | Indicateur LOUD (loudness)  |
| 2 | Affichage de la source / Numéro de page / Numéro de dossier / Indicateur de compte à rebours                     | 8  | Indicateurs d'informations du disque—TAG (balise d'information), 🎵 (plage/fichier), 📁 (dossier) |
| 3 | Indicateur DISC  | 9  | Affichage principal   |
| 4 | Indicateurs de mode sonore—CLASSIC, HIP HOP, JAZZ, ROCK, POPS, USER  | 10 | Indicateurs Radio Data System—AF, REG, TP, PTY  |
| 5 | Indicateurs de mode de lecture / indicateurs d'option—RND (aléatoire), 🎵 (disque), 📁 (dossier), RPT (répétition) | 11 | Indicateurs de réception du tuner—ST (stéréo), MO (monophonique)                                |
| 6 | Indicateur EQ (égaliseur)  |    |   |

# Préparation

## ■ Annulez la démonstration des affichages et réglez l'horloge

- Référez-vous aussi à la page 13.



1	 ⏻/ATT	<b>Mise sous tension de l'appareil.</b>
2	 [Maintenez pressée]   [Tournez] → [Appuyez sur la touche]	<b>Annulez de la démonstration des affichages</b> Choisissez "DEMO", puis "DEMO OFF". <b>Réglez l'horloge</b> Choisissez "CLOCK" → "CLOCK SET". Ajustez l'heure, puis appuyez une fois sur la molette de commander pour passer à l'ajustement des minutes. Choisissez "24H/12H", puis choisissez "24 HOUR" ou "12 HOUR". <ul style="list-style-type: none"><li>• Pour revenir au menu précédent, appuyez sur BACK.</li></ul>

DISP 	Quand l'appareil est hors tension: Vérifiez l'heure actuelle de l'horloge quand "CLOCK DISP" est réglé sur "CLOCK OFF" (voir page 13) Quand l'appareil est sous tension: Change l'information d'affichage de la source actuelle.
<b>FM/AM</b>	Fréquence de la station → Horloge → (retour au début)
<b>FM Radio Data System</b>	Nom de la station (PS) → Fréquence de la station → Type de programme (PTY) → Horloge → (retour au début)
<b>CD</b>	CD Audio/CD Text: Titre du disque/interprète*1 → Titre de la plage*1 → Numéro de la plage actuelle avec la durée de lecture écoulée → Numéro de la plage actuelle avec l'horloge → (retour au début) MP3/WMA: Nom de l'album/Interprète (nom du dossier)*2 → Titre de la plage (nom de fichier)*2 → Numéro de la plage actuelle avec la durée de lecture écoulée → Numéro de la plage actuelle avec l'horloge → (retour au début)

\*1 Si le disque actuel est un CD audio, "NO NAME" apparaît.

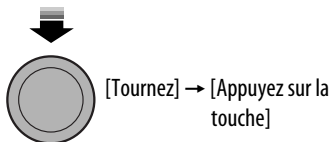
\*2 Si un fichier MP3/WMA n'a pas de balise d'information ou si "TAG DISPLAY" est réglé sur "TAG OFF" (voir page 13), le nom du dossier et le nom du fichier apparaissent.

# Écoute de la radio

1		<b>Choisissez "FM" ou "AM".</b>
2		<b>Recherchez la station que vous souhaitez écouter—Recherche automatique.</b> Recherche manuelle: Maintenez pressée une des touches jusqu'à ce que "M" clignote sur l'affichage, puis appuyez répétitivement sur la touche. <ul style="list-style-type: none"><li>• Lors de la réception d'une émission FM stéréo de signal suffisamment fort, "ST" s'allume sur l'affichage.</li></ul>

## ■ Quand une émission FM stéréo est difficile à recevoir

- Référez-vous aussi à la page 14.



Choisissez "TUNER" → "MONO" → "MONO ON"

La réception est améliorée, mais l'effet stéréo est perdu.

- "MO" s'allume sur l'affichage.

**Pour rétablir l'effet stéréo**, répétez la même procédure et choisissez "MONO OFF". L'indicateur MO s'éteint.

## ■ Préréglage automatique des stations FM—SSM (Mémorisation automatique séquentielle des stations puissantes)

Vous pouvez prérégler un maximum de 18 stations pour FM.

### 1 Pendant l'écoute d'une station...



### 2 Choisissez la plage de numéros de préréglage où vous souhaitez mémoriser le programme.



SSM 01–06 ↔ SSM 07–12 ↔ SSM 13–18

### 3



Les stations FM locale avec les signaux les plus forts sont recherchées et mémorisées automatiquement.

**Pour prérégler les autres 6 stations**, répétez la procédure à partir de l'étape 1.

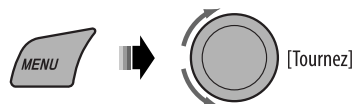
## ■ Préréglage manuel (FM/AM)

Vous pouvez prérégler un maximum de 18 stations pour FM et de 6 stations pour AM.

Ex.: Mémorisation de la station FM de fréquence 92,50 MHz sur le numéro de préréglage "04".



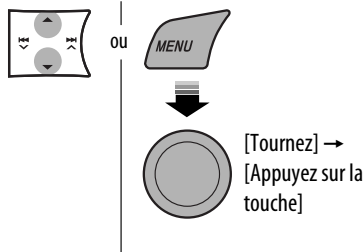
### 2 Choisissez le numéro de préréglage "04".



Suite à la page suivante




### Sélection d'une station préregistrée



Les fonctionnalités suivantes sont accessibles uniquement pour les stations FM Radio Data System.

### Recherche d'un programme FM Radio Data System — Recherche PTY

Vous pouvez accorder une station diffusant votre programme préféré en effectuant une recherche par code PTY.

**1**  [Maintenez pressée] Les derniers codes PTY choisis apparaissent.

**2** Choisissez un de vos types de programme favori ou un code PTY.



**3** Démarrez la recherche de votre programme préféré.



Si une station diffuse un programme du code PTY que vous avez choisi, la station est accordée.

### Utilisation de l'attente de réception

#### Attente de réception TA

L'attente de réception TA permet à l'appareil de commuter temporairement sur des informations routières (TA) à partir de n'importe quelle source autre que AM.

Le volume change sur le niveau de volume TA préregistré si le niveau actuel est inférieur au niveau préregistré (voir page 14).

#### Pour mettre en service l'attente de réception TA



L'indicateur TP (programme d'informations routières) s'allume ou clignote.

- Si l'indicateur TP s'allume, c'est que l'attente de réception TA est en service.
- Si l'indicateur TP clignote, c'est que l'attente de réception TA n'est pas encore en service. (Cela se produit quand vous écoutez une station FM sans les signaux Radio Data System nécessaires à l'attente de réception TA).

Pour mettre en service la réception, accordez une autre station diffusant ces signaux. L'indicateur TP s'arrête de clignoter et reste allumé.

#### Pour mettre hors service l'attente de réception TA



L'indicateur TP s'éteint.

### Attente de réception PTY

L'attente de réception PTY permet à l'appareil de commuter temporairement sur votre programme PTY préféré à partir de n'importe quelle source sauf AM.

**Pour mettre en service et choisir votre code PTY préféré pour l'attente de réception PTY, référez-vous à la page 14.**

L'indicateur PTY s'allume ou clignote.

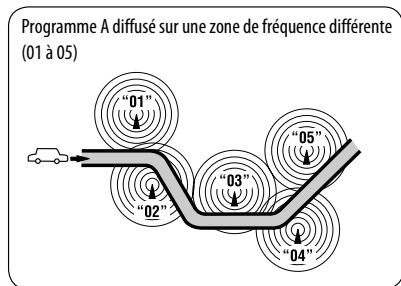
- Si l'indicateur PTY s'allume, c'est que l'attente de réception PTY est en service.
- Si l'indicateur PTY clignote, c'est que l'attente de réception PTY n'est pas encore en service.

Pour mettre en service la réception, accordez une autre station diffusant ces signaux. L'indicateur PTY s'arrête de clignoter et reste allumé.

**Pour mettre hors service l'attente de réception PTY, choisissez "PTY OFF" pour le code PTY (référez-vous à la page 14). L'indicateur PTY s'éteint.**

### Poursuite du même programme— Poursuite de réception en réseau

Lorsque vous conduisez dans une région où la réception FM n'est pas suffisamment forte, cet autoradio accorde automatiquement une autre station FM Radio Data System du même réseau, susceptible de diffuser le même programme avec un signal plus fort (voir l'illustration ci-dessous).



À l'expédition de l'usine, la poursuite de réception en réseau est en service.

**Pour changer le réglage de la poursuite de réception en réseau, référez-vous à "AF-REG" à la page 14.**

### Sélection automatique des stations—Recherche de programme

Habituellement, quand vous choisissez un numéro de présélection, la station présélectionnée sur ce numéro est accordée.


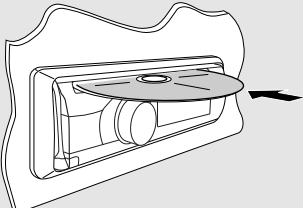
Si les signaux des stations présélectionnées FM Radio Data System ne permettent pas une bonne réception, cet appareil utilise les données AF et accorde une autre station diffusant le même programme que la station présélectionnée originale.

- Il faut un certain temps à cet appareil pour accorder une autre station en utilisant la recherche de programme.
- Référez-vous aussi à la page 14.

#### Codes PTY

NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (musique), ROCK M (musique), EASY M (musique), LIGHT M (musique), CLASSICS, OTHER M (musique), WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M (musique), OLDIES, FOLK M (musique), DOCUMENT

# Opérations des disques

1	 ⏻/ATT	<b>Mise sous tension de l'appareil.</b>
2		<b>Insérez un disque</b> Toutes les plages sont reproduites répétitivement jusqu'à ce que vous changiez la source ou éjectiez le disque.

## Arrête la lecture et éjecte le disque



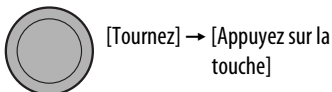
- "NO DISC" apparaît.  
Appuyez sur SRC pour écouter une autre source de lecture.

## Interdiction de l'éjection du disque



Pour annuler l'interdiction, répétez la même procédure.

## Sélection d'une plage/dossier



- Pour les disques MP3/WMA, choisissez le dossier souhaité, puis la plage souhaitée en utilisant la molette de commande.
- Pour revenir au menu précédent, appuyez sur BACK.

Appuyer ou (maintenir pressées) les touches suivantes vous permet de...





MP3/WMA: Sélection d'un dossier




[Appuyez sur la touche]  
Sélection d'une plage  
[Maintenez pressée la touche]  
Recherche rapide de plage vers l'arrière/vers l'avant

## Sélection des modes de lecture

Vous pouvez utiliser un des modes de lecture suivants à la fois.

- 1  [Maintenez pressée]
- 2  [Tournez] → [Appuyez sur la touche]
 

REPEAT ↔ RANDOM
- 3  [Tournez] → [Appuyez sur la touche]

### REPEAT

**TRACK RPT** : Répète la plage actuelle

**FOLDER RPT** : MP3/WMA: Répète le dossier actuel

### RANDOM

**FOLDER RND** : MP3/WMA: Reproduit aléatoirement toutes les plages du dossier actuel, puis toutes les plages des dossiers suivants


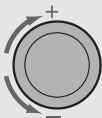
**ALL RND** : Reproduit aléatoirement toutes les plages

- Pour annuler la lecture répétée ou la lecture aléatoire, choisissez "RPT OFF" ou "RND OFF".
- Pour revenir au menu précédent, appuyez sur BACK.

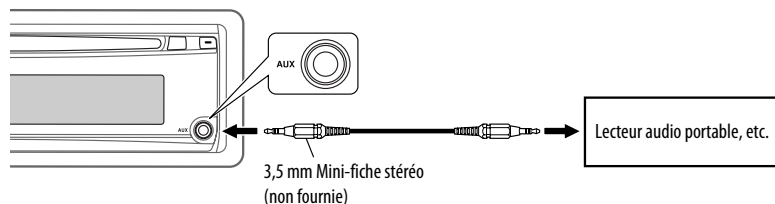
## Écoute d'un autre appareil extérieur

Vous pouvez connecter un appareil extérieur à la prise d'entrée AUX (auxiliaire) sur le panneau de commande.

**Préparation:** Assurez-vous que "AUX ON" est choisi pour le réglage "SRC SELECT" → "AUX IN", voir page 15.

1	SRC 	Choisissez "AUX IN".
2	—	Mettez l'appareil connecté sous tension et démarrez la lecture de la source.
3	 [Tournez]	Ajuste le volume. Vous pouvez ajuster le niveau d'entrée auxiliaire pour éviter la soudaine augmentation du niveau de sortie (voir "AUX ADJUST" à la page 14).
4	—	Ajustez le son comme vous le souhaitez (voir page 12).

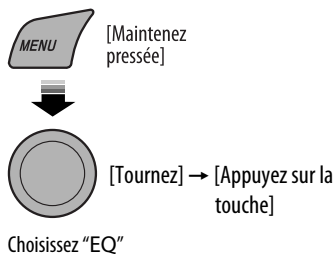
### Connexion d'un appareil extérieur à la prise d'entrée AUX



# Sélection d'un mode sonore préreglé

Vous pouvez sélectionner un mode sonore préreglé adapté à votre genre de musique.

- Référez-vous aussi à la page 13 ("EQ").



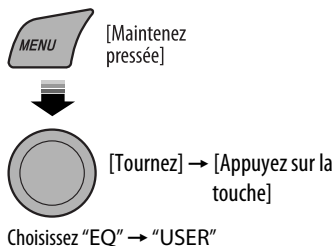
## Valeur préreglée pour chaque mode sonore

Valeurs préreglées	BASS	TREBLE	LOUD
<b>USER</b> (Pas d'effet)	00	00	OFF
<b>ROCK</b> (Musique rock ou disco)	+03	+01	ON
<b>CLASSIC</b> (Musique classique)	+01	-02	OFF
<b>POPS</b> (Musique légère)	+04	+01	OFF
<b>HIP HOP</b> (Musique funk ou rap)	+02	00	ON
<b>JAZZ</b> (Musique jazz)	+02	+03	OFF

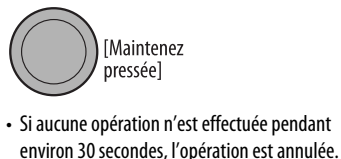
## Mémorisation de votre propre mode sonore

Vous pouvez mémoriser vos propres ajustements en mémoire.

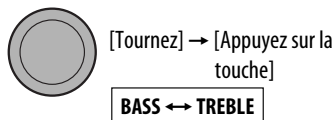
### 1 Choisissez "USER" pour "EQ".



### 2 Pendant que "USER" apparaît sur l'affichage...



### 3 Choisissez une tonalité.



### 4 Ajustez le niveau.



Tonalité	Niveau
BASS	-06 à +06
TREBLE	-06 à +06

- Pour revenir au menu précédent, appuyez sur BACK.

### 5 Terminez la procédure.



# Utilisation des menus

<b>1</b>  [Maintenez pressée]	<b>2</b>  [Tournez] → [Appuyez sur la touche]	<b>3 Répéter l'étape 2 si nécessaire.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour revenir au menu précédent, appuyez sur BACK.</li> </ul>
--	---	---

Réglage initial: **Souligné**

Catégorie	Articles du menu	Réglages pouvant être choisis, [page de référence]
DEMO	<b>DEMO</b> Démonstration des affichages	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>DEMO ON</b> : La démonstration des affichages entre en service si aucune opération n'est réalisée pendant environ 20 secondes, [6].</li> <li>• <b>DEMO OFF</b> : Annulation.</li> </ul>
	<b>CLOCK DISP</b> *1 Affichage de l'horloge	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>CLOCK ON</b> : L'horloge apparaît sur l'affichage tout le temps quand l'appareil est hors tension.</li> <li>• <b>CLOCK OFF</b> : Annulation; appuyer sur DISP affiche l'horloge pendant environ 5 secondes quand l'appareil est hors tension, [6].</li> </ul>
CLOCK	<b>CLOCK SET</b> Réglage de l'horloge	: Ajustez les heures, puis les minutes, [6]. [Réglage initial: 0:00]
	<b>24H/12H</b> Mode d'affichage de l'heure	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>24 HOUR</b> : Référez-vous aussi à la page 6 pour le réglage.</li> <li>• <b>12 HOUR</b></li> </ul>
	<b>CLOCK ADJ</b> *2 Ajustement de l'horloge	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>AUTO</b> : L'horloge intégrée est ajustée automatiquement en utilisant les données CT (horloge) comprises dans le signal Radio Data System.</li> <li>• <b>OFF</b> : Annulation.</li> </ul>
EQ	<b>EQ</b> Equalizer (Égaliseur)	: Sélectionnez un mode sonore pré-réglé adapté à votre genre de musique. <b>USER, ROCK, CLASSIC, POPS, HIP HOP, JAZZ</b>
DISPLAY	<b>DIMMER</b> Gradateur	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>DIMMER ON</b> : Assombrit l'éclairage de l'affichage de des touches.</li> <li>• <b>DIMMER OFF</b> : Annulation.</li> </ul>
	<b>SCROLL</b> *3 Défilement	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>SCROLL ONCE</b> : Fait défiler une fois les informations affichées.</li> <li>• <b>SCROLL AUTO</b> : Répète le défilement (à 5 secondes d'intervalle).</li> <li>• <b>SCROLL OFF</b> : Annulation.</li> </ul> <p>Appuyer sur DISP pendant plus d'une seconde peut faire défiler l'affichage quelque que soit le réglage utilisé.</p>
	<b>TAG DISPLAY</b> Affichage des balises	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>TAG ON</b> : Affiche les informations des balises lors de la lecture d'une plage MP3/WMA.</li> <li>• <b>TAG OFF</b> : Annulation.</li> </ul>

\*1 Si l'alimentation de l'appareil n'est pas coupée quand vous coupez le contact de la voiture, il est recommandé de choisir "CLOCK OFF" pour ne pas user la batterie de la voiture.

\*2 Prend effet uniquement quand les données CT (horloge) sont reçus.

\*3 Certains caractères ou symboles n'apparaissent pas correctement (ou un blanc apparaît à leur place) sur l'affichage.

Suite à la page suivante

Catégorie	Articles du menu	Réglages pouvant être choisis, [page de référence]
TUNER	<b>AF-REG</b> *4 Fréquence alternative/ réception régionale	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>AF ON</b> : Quand les signaux actuellement reçus deviennent faibles, l'appareil commute sur une autre station (le programme peut différer de celui actuellement reçu), [9].</li> <li>• <b>AF-REG ON</b> : Quand les signaux actuellement reçus deviennent faibles, l'appareil commute sur une autre station diffusant le même programme. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les indicateurs AF et REG s'allument.</li> </ul> </li> <li>• <b>OFF</b> : Annulation.</li> </ul>
	<b>PTY-STANDBY</b> *4 Attente PTY	<b>PTY OFF, codes PTY</b> Met en service l'attente de réception PTY avec un des codes PTY, [9].
	<b>TA VOLUME</b> *4 Volume des informations routières	<b>VOLUME 00</b> – <b>VOLUME 50</b> (ou <b>VOLUME 00</b> – <b>VOLUME 30</b> )*5 Réglage initial: VOLUME 15
	<b>P-SEARCH</b> *4 Recherche de programme	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>SEARCH ON</b> : Met en service la recherche de programme, [9].</li> <li>• <b>SEARCH OFF</b> : Annulation.</li> </ul>
	<b>MONO</b> *6 Mode monaural	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>MONO ON</b> : Met en service le mode monophonique pour améliorer la réception FM, mais l'effet stéréo est perdu, [7].</li> <li>• <b>MONO OFF</b> : Rétablit l'effet stéréo.</li> </ul>
	<b>IF BAND</b> Bande de la fréquence intermédiaire	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>AUTO</b> : Augmente la sélectivité du tuner pour réduire les interférences entre les stations adjacentes. (L'effet stéréo peut être perdu.)</li> <li>• <b>WIDE</b> : Il y a des interférences des stations adjacentes, mais la qualité du son n'est pas dégradée et l'effet stéréo est conservé.</li> </ul>
AUDIO	<b>FADER</b> *7 Fader	<b>R06 – F06</b> : Ajustez la balance de sortie avant-arrière des enceintes. [Réglage initial: 00]
	<b>BALANCE</b> Balance	<b>L06 – R06</b> : Ajustez la balance de sortie gauche-droite des enceintes. [Réglage initial: 00]
	<b>LOUD</b> Loudness	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>LOUD OFF</b> : Annulation.</li> <li>• <b>LOUD ON</b> : Accentue les basses et hautes fréquences pour produire un son plus équilibré aux faibles niveaux de volume.</li> </ul>
	<b>AUX ADJUST</b> Ajustement du niveau d'entrée auxiliaire	<b>AUX ADJ 00</b> — <b>AUX ADJ 05</b> : Permet d'ajuster le niveau d'entrée auxiliaire correctement afin d'éviter une soudaine augmentation du niveau de sortie lorsque vous changez la source sur l'appareil extérieur connecté à la prise AUX du panneau de commande sur une autre source.

\*4 Uniquement pour les stations FM Radio Data System.

\*5 Dépend de la commande de gain de l'amplificateur.

\*6 S'affiche uniquement quand la source est "FM".

\*7 Si vous utilisez un système à deux enceintes, réglez le niveau du fader sur "00".

Catégorie	Articles du menu	Réglages pouvant être choisis, [page de référence]
AUDIO	<b>BEEP</b> Tonalité des touches	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>BEEP OFF</b> : Met hors service la tonalité des touches.</li> <li>• <b>BEEP ON</b> : Met en service la tonalité des touches.</li> </ul>
	<b>TEL MUTING</b> Sourdisse téléphonique	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>MUTING 1/ MUTING 2</b> : Choisissez le mode qui permet de couper le son lors de l'utilisation d'un téléphone cellulaire.</li> <li>• <b>MUTING OFF</b> : Annulation.</li> </ul>
	<b>AMP GAIN</b> *8 Commande du gain de l'amplificateur	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>LOW POWER</b> : VOLUME 00 – VOLUME 30 (Choisissez ce réglage si la puissance maximum de chaque enceinte est inférieure à 50 W pour éviter tout dommage des enceintes.)</li> <li>• <b>HIGH POWER</b> : VOLUME 00 – VOLUME 50</li> </ul>
SRC SELECT	<b>AM</b> *9 Station AM	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>AM OFF</b> : Met hors service "AM" dans la sélection de la source.</li> <li>• <b>AM ON</b> : Met en service "AM" dans la sélection de la source, [4].</li> </ul>
	<b>AUX IN</b> *10 Entrée auxiliaire	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>AUX OFF</b> : Met hors service "AUX IN" dans la sélection de la source.</li> <li>• <b>AUX ON</b> : Met en service "AUX IN" dans la sélection de la source, [4].</li> </ul>

\*8 Le niveau de volume change automatiquement sur "VOLUME 30" si vous réglez sur "LOW POWER" quand le niveau de volume est plus haut que "VOLUME 30".

\*9 S'affiche uniquement quand n'importe quelle autre source que "AM" est choisie.

\*10 S'affiche uniquement quand n'importe quelle autre source que "AUX IN" est choisie.

## Pour en savoir plus à propos de cet autoradio

### ■ Opérations de base

#### Mise sous tension de l'appareil

- Vous pouvez aussi mettre l'appareil sous tension en appuyant sur la touche SRC. Si la source est prête, la lecture démarre aussi.

#### Mise hors tension de l'appareil

- Si vous mettez l'appareil hors tension pendant l'écoute d'une plage, la lecture reprendra à partir du point où elle a été interrompue la prochaine fois que vous mettez l'appareil sous tension.

#### Généralités

- Si vous changez la source pendant l'écoute d'un disque, la lecture s'arrête. La prochaine fois que vous choisissez "CD" comme source de lecture, la lecture reprend à partir de l'endroit où elle a été interrompue.

- Après avoir éjecté un disque, "NO DISC" apparaît et certaines touches ne fonctionnent pas. Insérez un autre disque ou appuyez sur SRC pour choisir une autre source de lecture.
- Si aucune opération n'est effectuée pendant environ 30 secondes après avoir appuyé sur la touche MENU, l'opération est annulée.

### ■ Fonctionnement du tuner

#### Mémorisation des stations

- Pendant la recherche SSM...
  - Toutes les stations précédemment mémorisées sont effacées et remplacées par des nouvelles.
  - Quand la recherche SSM est terminée, la station mémorisée sur le numéro de pré-réglage le plus petit est accordée automatiquement.
- Lors de la mémorisation manuelle d'une station, la station précédemment mémorisée est effacée quand une nouvelle station est mémorisée sur le même numéro de pré-réglage.

## Utilisation du système FM Radio Data System


- La poursuite de réception en réseau nécessite deux types de signaux Radio Data System—PI (identification du programme) et AF (fréquence alternative) pour fonctionner correctement. Si ces données ne sont reçues correctement, la poursuite de réception en réseau ne fonctionne pas correctement.
- Si une annonce d'informations routières est reçue pendant l'attente de réception TA, le niveau de volume change automatiquement sur le niveau prééglé (TA VOL) si le niveau actuel est inférieur au niveau prééglé.
- Quand la recherche de fréquence alternative est mise en service (avec AF choisi), la poursuite de réception en réseau est aussi mise automatiquement en service. Inversement, la poursuite de réception en réseau ne peut pas être mise hors service sans mettre hors service la recherche de fréquence alternative. (Voir page 14.)

## ■ Opérations des disques

### Précautions pour la lecture de disques à double face

- La face non DVD d'un disque à "DualDisc" n'est pas compatible avec le standard "Compact Disc Digital Audio". Par conséquent, l'utilisation de la face non DVD d'un disque à double face sur cet appareil n'est pas recommandée.

### Généralités

- Cet autoradio est conçu pour reproduire les CD/CD Text et les CD-R (enregistrables)/CD-RW (réinscriptibles) au format CD audio (CD-DA), MP3/WMA.
- Si un disque est inséré à l'envers, "PLEASE" et "EJECT" apparaissent alternativement sur l'affichage. Appuyez sur  pour éjecter le disque.
- Les "plages" MP3 et WMA (les termes "fichier" et "plage" sont utilisés de façon interchangeable) sont enregistrées dans des "dossiers".
- Lors de l'avance ou du retour rapide d'un disque MP3 ou WMA, vous ne pouvez entendre que des sons intermittents.

### Lecture d'un CD-R ou CD-RW

- Utilisez uniquement des CD-R ou CD-RW "finalisés".
- Cet appareil peut uniquement reproduire les fichiers du même type que ceux du premier fichier détecté sur le disque si un disque comprend à la fois des fichiers CD audio (CD-DA) et des fichiers MP3/WMA.

- Cet autoradio peut reproduire les disques multi-session; mais les sessions non fermées sont sautées lors de la lecture.
- Certains CD-R ou CD-RW ne peuvent pas être reproduits sur cet appareil à cause de leurs caractéristiques ou des raisons suivantes:
  - Les disques sont sales ou rayés.
  - De l'humidité s'est condensée sur la lentille à l'intérieur de l'autoradio.
  - La lentille du capteur à l'intérieur de l'autoradio est sale.
  - Les fichiers sur les CD-R/CD-RW ont été gravés en utilisant la méthode d'écriture par paquet.
  - Les conditions de l'enregistrement (données manquantes, etc.) ou du support (tâche, rayure, gondolage) sont incorrectes.
- Les CD-RW nécessitent un temps d'initialisation plus long à cause de leur indice de réflexion plus faible que celui des CD ordinaires.
- N'utilisez pas les CD-R ou CD-RW suivants:
  - Disques avec des autocollants, des étiquettes ou un sceau protecteur collés à leur surface.
  - Disques sur lesquels une étiquette peut être imprimée directement avec une imprimante à jet d'encre.
 Utiliser de tels disques par haute température ou humidité peut entraîner un mauvais fonctionnement ou endommager l'appareil.

### Lecture d'un disque MP3/WMA

- Cet autoradio peut reproduire les fichiers MP3/WMA portant le code d'extension <.mp3> ou <.wma> (quel que soit la casse des lettres—majuscules/minuscules).
- Cet autoradio peut afficher le nom de l'album, l'artiste (interprète) et les balises (version 1,0, 1,1, 2,2, 2,3, ou 2,4) pour les fichiers MP3 et pour les fichiers WMA.
- Cet autoradio peut afficher uniquement les caractères d'un octet. Les autres caractères ne peuvent pas être affichés correctement.
- Cet autoradio peut reproduire les fichiers MP3/WMA respectant les conditions suivantes:
  - Débit binaire: 8 kbps à 320 kbps
  - Fréquence d'échantillonnage: 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (pour MPEG-1) 24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz (pour MPEG-2)
  - Format du disque: ISO 9660 Level 1/Level 2, Romeo, Joliet, nom de fichier long Windows

- Le nombre maximum de caractères pour les noms de fichier/dossier varie en fonction du format du disque utilisé (et inclus les 4 caractères de l'extension—<.mp3> ou <.wma>).
  - ISO 9660 Level 1: 12 caractères maximum
  - ISO 9660 Level 2: 31 caractères maximum
  - Romeo: 128 caractères maximum
  - Joliet: 64 caractères maximum
  - Nom de fichier long Windows: 128 caractères maximum
- Cet autoradio peut reconnaître un maximum de 512 fichiers, 255 dossiers et 8 niveaux de hiérarchie.
- Cet autoradio peut reproduire les fichiers enregistrés au mode VBR (débit binaire variable).  
Les fichiers enregistrés au mode VBR affichent une durée écoulée différente et ne montrent pas la durée écoulée actuelle correcte. Cette différence devient particulièrement importante après avoir réalisé une recherche.
- Cet autoradio ne peut pas reproduire les fichiers suivants:
  - Fichiers MP3 codés au format MP3i et MP3 PRO.
  - Fichiers MP3 codés dans un format inapproprié.
  - Fichiers MP3 codés avec Layer 1/2.
- Fichiers WMA codés sans perte, professionnels et formats vocaux.
- Fichiers WMA qui ne sont pas basés sur Windows Media® Audio.
- Fichiers au format WMA protégés contre la copie avec DRM.
- Fichiers qui contiennent des données telles que AIFF, ATRAC3, etc.
- La fonction de recherche fonctionne mais la vitesse de recherche n'est pas constante.

### Éjection d'un disque

- Si le disque éjecté n'est pas retiré avant 15 secondes, il est réinséré automatiquement dans la fente d'insertion pour le protéger de la poussière. La lecture démarre automatiquement.

### Utilisation des menus

- Si vous changez le réglage "AMP GAIN" de "HIGH POWER" sur "LOW POWER" alors que le niveau de volume est réglé au dessus de "VOLUME 30", l'autoradio change automatiquement le volume sur "VOLUME 30".

## Guide de dépannage

Ce qui apparaît être un problème n'est pas toujours sérieux. Vérifiez les points suivants avant d'appeler un centre de service.

	Symptôme	Remèdes/Causes
Généralités	• Aucun son n'est entendu des enceintes.	• Ajustez le volume sur le niveau optimum. • Vérifiez les cordons et les connexions.
	• Cet autoradio ne fonctionne pas du tout.	Réinitialisez l'autoradio (voir page 3).
	• Vous ne pouvez pas choisir "AUX IN".	Cochez le réglage "SRC SELECT" → "AUX IN" (voir page 15).
FM/AM	• Le préréglage automatique SSM ne fonctionne pas.	Mémorez les stations manuellement.
	• Bruit statique pendant l'écoute de la radio.	Connectez l'antenne solidement.
	• Vous ne pouvez pas choisir "AM".	Cochez le réglage "SRC SELECT" → "AM" (voir page 15).

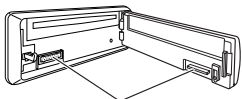
Suite à la page suivante

	Symptôme	Remèdes/Causes
Lecture de disque	• Le disque ne peut pas être reproduit.	Insérez le disque correctement.
	• Le CD-R/CD-RW ne peut pas être reproduit. • Les plages sur les le CD-R/CD-RW ne peuvent pas être sautées.	• Insérez un CD-R/CD-RW finalisé. • Finalisez le CD-R/CD-RW avec l'appareil que vous avez utilisé pour l'enregistrement.
	• Le disque ne peut pas être reproduit ni éjecté.	• Déverrouillez le disque (voir page 10). • Forcez l'éjection du disque (voir page 3).
	• Le son du disque est parfois interrompu.	• Arrêtez la lecture lorsque vous conduisez sur une route accidentée. • Changez le disque. • Vérifiez les cordons et les connexions.
	• "NO DISC" apparaît sur l'affichage.	Insérez un disque reproductible dans la fente d'insertion.
	• "PLEASE" et "EJECT" apparaissent alternativement sur l'affichage.	Appuyez sur ▲, puis insérez un disque correctement.
Lecture MP3/WMA	• Le disque ne peut pas être reproduit.	• Utilisez un disque avec des plages MP3/WMA enregistrées dans un format compatible avec ISO 9660 Niveau 1, Niveau 2, Romeo ou Joliet. • Ajoutez le code d'extension <.mp3> ou <.wma> aux noms de fichier.
	• Du bruit est produit.	Sautez à une autre plage ou changez le disque. (N'ajoutez pas le code d'extension <.mp3> ou <.wma> à des plages non MP3 ou WMA).
	• Un temps d'initialisation plus long est requis ("READING" continue de clignoter sur l'affichage).	N'utilisez pas trop de niveaux de hiérarchie et de dossiers.
	• Les plages ne sont pas reproduites dans l'ordre dans lequel vous vouliez les reproduire.	L'ordre de lecture est déterminé quand les fichiers sont enregistrés.
	• La durée de lecture écoulée n'est pas correcte.	Cela se produit quelque fois pendant la lecture. C'est causé par la façon dont les plages ont été enregistrées sur le disque.
	• Les caractères corrects ne sont pas affichés (ex.: nom de l'album).	Cet appareil peut uniquement afficher les lettres (majuscules), les chiffres et un nombre limité de symboles.

- Microsoft et Windows Media est une marque déposée ou une marque de commerce de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans les autres pays.

## Comment nettoyer les connecteurs

Un détachement fréquent détériorera les connecteurs. Pour minimiser ce problème, frottez périodiquement les connecteurs avec un coton tige ou un chiffon imprégné d'alcool, en faisant attention de ne pas endommager les connecteurs.



Connecteurs

## Condensation d'humidité

De la condensation peut se produire sur la lentille à l'intérieur de l'appareil dans les cas suivants :

- Après le démarrage du chauffage dans la voiture.
- Si l'intérieur de la voiture devient très humide.

Si cela se produit, l'appareil risque de ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, éjectez le disque et laissez l'autoradio sous tension pendant quelques heures jusqu'à ce que l'humidité se soit évaporée.

## Comment manipuler les disques

**Pour retirer un disque de sa boîte**, faites pression vers le centre du boîtier et soulevez légèrement le disque en le tenant par ses bords.



- Tenez toujours le disque par ses bords. Ne touchez pas la surface enregistrée.

**Pour remettre un disque dans sa boîte**, insérez-le délicatement sur le support central (avec la surface imprimée dirigée vers le haut).

- Conservez les disques dans leur boîte quand vous ne les utilisez pas.

## Pour garder les disques propres

Si le disque est sale, sa lecture risque d'être déformée.

Si un disque est sale, essuyez-le avec un chiffon doux, en ligne droite du centre vers les bords.



- N'utilisez pas de solvant (par exemple, un nettoyant conventionnel pour disque vinyle, un vaporisateur, un diluant, du benzène, etc.) pour nettoyer les disques.

## Pour reproduire un disque neuf

Les disques neufs ont parfois des ébarbures sur le bord intérieur et extérieur. Si un tel disque est utilisé, cet autoradio risque de le rejeter.



**Pour retirer ces ébarbures**, frotter les bords avec un crayon, un stylo, etc.

### N'utilisez pas les disques suivants :

CD Single (disque de 8 cm)



Disque gondolé



Autocollant et restes d'autocollant



Étiquette autocollante



Forme inhabituelle



Disque transparent (disque semi-transparent)



Pièces transparentes ou semi-transparentes sur sa zone d'enregistrement.



# Spécifications

SECTION DE L'AMPLIFICATEUR AUDIO		
Puissance de sortie maximum:	Avant/Arrière:	50 W par canal
Puissance de sortie en mode continu (RMS):	Avant/Arrière:	19 W par canal pour 4 $\Omega$ , 40 Hz à 20 000 Hz avec moins de 0,8% de distorsion harmonique totale.
Impédance de charge:		4 $\Omega$ (4 $\Omega$ à 8 $\Omega$ admissible)
Plage de commande de tonalité:	Graves:	$\pm 12$ dB à 100 Hz
	Aigus:	$\pm 12$ dB à 10 kHz
Réponse en fréquence:		40 Hz à 20 000 Hz
Niveau de sortie de ligne/Impédance:		2,5 V/20 k $\Omega$ en charge (pleine échelle)
Impédance de sortie:		1 k $\Omega$
Autre prise:		Prise d'entrée AUX (auxiliaire)

SECTION DU TUNER		
Plage de fréquences:	FM:	87,5 MHz à 108,0 MHz
	AM:	PO: 522 kHz à 1 620 kHz GO: 144 kHz à 279 kHz
Tuner FM	Sensibilité utile:	11,3 dBf (1,0 $\mu$ V/75 $\Omega$ )
	Sensibilité utile à 50 dB:	16,3 dBf (1,8 $\mu$ V/75 $\Omega$ )
	Sélectivité de canal alterné (400 kHz):	65 dB
	Réponse en fréquence:	40 Hz à 15 000 Hz
	Séparation stéréo:	30 dB
Tuner PO	Sensibilité:	20 $\mu$ V
	Sélectivité:	35 dB
Tuner GO	Sensibilité:	50 $\mu$ V

SECTION DU LECTEUR CD	
Type:	Lecteur de disque compact
Système de détection du signal:	Capteur optique sans contact (laser semi-conducteur)
Nombre de canaux:	2 canaux (stéréo)
Réponse en fréquence:	5 Hz à 20 000 Hz
Plage dynamique:	93 dB
Rapport signal sur bruit:	98 dB
Pleurage et scintillement:	Inférieur à la limite mesurable
Format de décodage MP3: (MPEG1/2 Audio Layer 3)	Débit binaire maximum: 320 kbps
Format de décodage WMA (Windows Media® Audio):	Débit binaire maximum: 192 kbps

GÉNÉRALITÉS		
Alimentation:	Tension de fonctionnement:	CC 14,4 V (11 V à 16 V admissibles)
Système de mise à la masse:		Masse négative
Températures de fonctionnement admissibles:		0°C à +40°C
Dimensions (L × H × P): (approx.)	Taille d'installation:	182 mm × 52 mm × 160 mm
	Taille du panneau:	188 mm × 58 mm × 13 mm
Masse:		1,3 kg (sans les accessoires)

*La conception et les spécifications sont sujettes à changement sans notification.*

**Having TROUBLE with operation?**

**Please reset your unit**

Refer to page of How to reset your unit

**Vous avez des PROBLÈMES de fonctionnement?**

**Réinitialisez votre appareil**

Référez-vous à la page intitulée Comment réinitialiser votre appareil

---

Dear Customer,

This apparatus is in conformance with the valid European directives and standards regarding electromagnetic compatibility and electrical safety.

European representative of Victor Company of Japan, Limited is:

JVC Technical Services Europe GmbH

Postfach 10 05 04

61145 Friedberg

Germany

---

---

Cher(e) client(e),

Cet appareil est conforme aux directives et normes européennes en vigueur concernant la compatibilité électromagnétique et à la sécurité électrique.

Représentant européen de la société Victor Company of Japan, Limited:

JVC Technical Services Europe GmbH

Postfach 10 05 04

61145 Friedberg

Allemagne

---

**JVC**



EN, FR

© 2008 Victor Company of Japan, Limited

0908DTSMDTJEIN